

Universidad y Colegio

Una responsabilidad compartida

En un marco de cordial camaradería, el pasado 24 de agosto se llevó a cabo la tercera reunión del año entre el CTPCBA y representantes de las carreras de Traductor Público de las distintas universidades de Capital Federal y Provincia de Buenos Aires. Como viene haciéndose desde 1997, el encuentro sirvió para intercambiar ideas y puntos de vista con relación a la formación de los futuros colegas y su posterior inserción en el mercado profesional.

Organizado por la Comisión de Relaciones Universitarias del Colegio, el encuentro contó con la presencia de la Trad. Púb. Graciela Huguenin (Directora de la carrera en la Universidad de Morón), la Trad. Púb. Beatriz Cagnolati (Directora de la carrera en la Universidad Nacional de La Plata), la Trad. Púb. Margarita Moschetti (Vicedirectora de la carrera en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires), la Prof. María Esther Moreno (en representación del Dr. Héctor Valencia, Director de la carrera en la Universidad del Salvador), la Dra. Cristina Banfi (Directora de la carrera en la Universidad Católica Argentina), la Trad. Púb. Cristina de Ortúzar (Directora de la carrera en la Universidad del Museo Social Argentino) y la Prof. Virginia Antonello de Blair (Directora de la carrera en la Universidad Argentina de la Empresa).

Los principales temas abordados fueron los siguientes:

- La actividad de difusión que la Comisión de Relaciones Universitarias viene realizando en varios centros de formación. Se habló de la visita a la Universidad de Morón el 16 de septiembre, como así también del proyecto de viajar a la Universidad Adventista del Plata (Entre Ríos) y a la Universidad Nacional del

Comahue durante el mes de octubre, además de concretar reuniones en las respectivas sedes de la UADE, la UMSA y la UBA.

- También se propuso que, como corolario de todas las actividades que tendrán lugar hasta fines del presente año lectivo, se realice una Jornada General con los alumnos de 4º año de las carreras de Traductor Público de todas las universidades, en la primera semana de noviembre.
- En el marco de las excelentes relaciones establecidas, se ha evaluado la posibilidad de realizar un aviso institucional sobre la importancia del Traductor Público, que aparecería en distintos medios de prensa, suscrito por las universidades y el CTPCBA.
- El Colegio invitó a los asistentes a constituir, personalmente o a través de un representante, una comisión de análisis de los planes de estudio de la Carrera de Traductor Público, con miras a realizar una recomendación conjunta que resuma los contenidos temáticos mínimos y fundamentales que debería tener el programa de la carrera en las distintas universidades, respetando el plan respectivo de cada casa de estudios.

En relación con este último punto, el lunes 18 de septiembre se llevó a cabo la primera reunión con directores y representantes de distintas universidades con el propósito de aunar criterios para la propuesta antes mencionada. El próximo encuentro está previsto para el 9 de octubre.



Directores y representantes de las carreras de traductorado de distintas universidades de la Capital Federal y la Provincia de Buenos Aires durante la reunión celebrada en la sede del CTPCBA.